

Ширина колеи / szerokość robocza  
 Общая ширина / całkowita szerokość  
 Общая высота / całkowita wysokość  
 Высота продольных направляющих / wysokość torowiska

(A) 2.000 - 6.000 mm  
 (B) 3.700 - 7.700 mm  
 (C) 2.100 mm  
 550 mm

Скорость / prędkość posuwu  
 Высота стола для резки / wysokość stołu  
 Число резаков / ilość palników

20.000 mm/min  
 650 mm  
 до 6 / do 6

Комплексная система резки включает в себя:

- Программное обеспечение
- Вытяжные столы
- Фильтры для системы вытяжки

Kompletne stanowisko cięcia obejmuje:

- oprogramowanie
- stoły odprowadzające
- urządzenia filtrujące

Фирма SATO предлагает комплексные решения.

SATO oferuje wszystko z jednej ręki.

# SATRONIK\_LS

Портальная машина для термической резки  
 Przecinarka portalowa



Boettgerstrasse 8  
 41066 Moenchengladbach  
 Germany

Phone 0049 (0) 21 61 - 99 42-0  
 Fax 0049 (0) 21 61 - 99 42 14

info@sato.de  
[www.sato.de](http://www.sato.de)

# SATRONIK\_LS

## Высокоточная плазменная и/или автогенная резка

Уже 20 лет Фирма SATO поставляет по всему миру системы термической резки особо высокого качества с использованием последних достижений Науки и Техники. Разработанные нами профессиональные системы могут быть адаптированы быстро и недорого, и конечно же без потери качества, к любым технологическим требованиям или желаниям наших клиентов, что делает их достойнейшими конкурентами всем остальным.

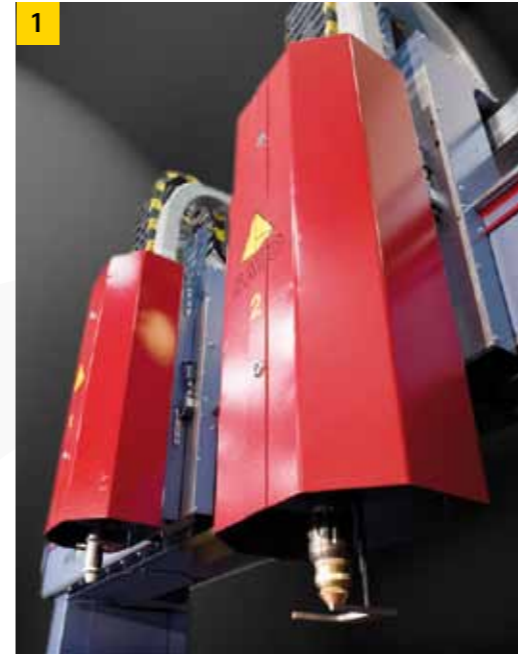
SATRONIK\_LS представляет собой порталную машину термической резки, управляемую с помощью ЧПУ и соединившую в себе высокую рентабельность, широкую область применения и неприхотливость в эксплуатации. Концепт этой машины ориентирован на повышенную точность резки плазмой, а также автогенной резки материалов, ограниченной толщины.

SATRONIK\_LS рассчитан для применения на рабочей ширине от 2,0 до 6,0 метров. Длина рабочей зоны выбирается произвольно с шагом в 2,0 метра.

Satronik LS с 2 простыми и 1 поворотным плазменным резаком

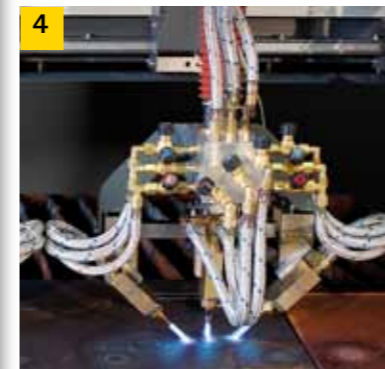
Satronik LS с двумя плазменными и одним поворотным плазменным резаком для снятия фаски

- \* 1 | Плазменный резак с интегрированной вытяжкой  
*palnik plazmowy z górnym odciąganiem*
- 2 | Поворотный плазменный агрегат для резки под углом (или снятия фаски)  
*obrotowa głowica do ukosowania plazmowego*



- 3 | Система регулирования положения резака по высоте E 260 KS, оборудованная емкостной регулировкой высоты положения резака над обрабатываемой поверхностью, системой поджига газов и пневматическим подключением резака к ведущей ленте  
*suport podnoszenia palników E260, palniki autogeniczne z pojemnościowym układem regulacji wysokości*

- 4 | Агрегат для резки полос и снятия фаски  
*obrotowa głowica do ukosowania i cięcia pasów*



## Wysoce precyzyjne cięcie plazmą i / lub cięcie autogeniczne

Od ponad 20 lat SATO oferuje na całym świecie innowacyjne systemy urządzeń tnących najwyższej jakości. Nasze produkty powstają w ścisłej współpracy z naszymi klientami, gwarantując przy tym stworzenie procesów idealnie dostosowanych do potrzeb klienta - szybko, przy niskich kosztach i tym samym bezkonkurencyjnie.

SATRONIK\_LS to sterowana przez CNC wypalarka portalowa łącząca w sobie wysoką wydajność, wyjątkową elastyczność i wytrzymałość.

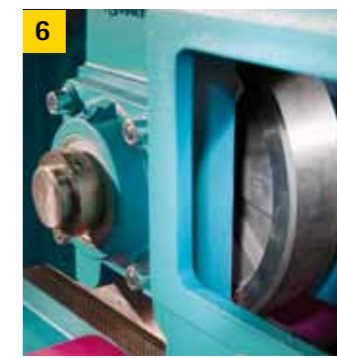
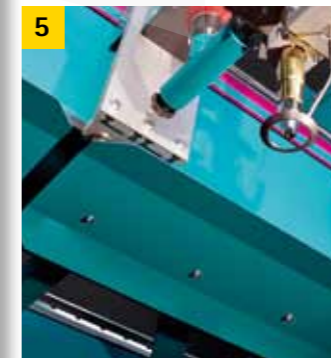
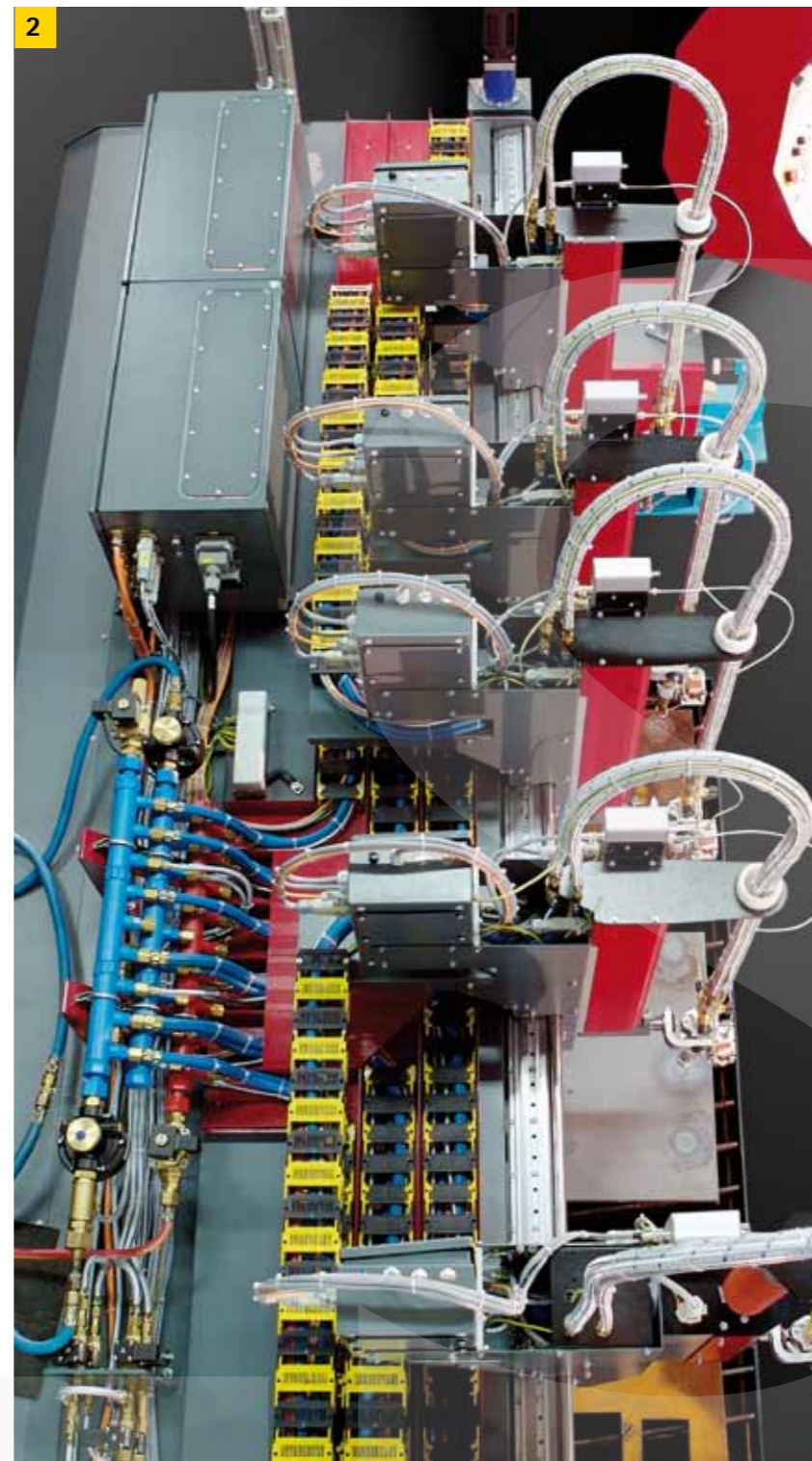
Urządzenie nadaje się do wysoce precyzyjnego cięcia plazmowego oraz cięcia autogenicznego przy ograniczonej grubości materiału.

SATRONIK\_LS przeznaczona jest dla szerokości roboczych od 2,0 do 6,0 m; dostępna w gradacji co 2,0 m.

# SATRONIK\_LS

## Стабильность, высокая точность и широкая область применения

SATRONIK\_LS представляет собой особо жёсткую и устойчивую к возникающим крутящим моментам конструкцию, принудительно охлаждаемую воздухом. Она прекрасно приспособлена для высокоточной плазменной резки. Двусторонние приводы базируются на трёхфазных синхронных двигателях, расположенных по обеим сторонам портала. Их форма адаптирована для интеграции в оптимизированные по весу каретки продольного привода. Эти приводы оснащены пружинной системой регулировки степени зацепления зубчатого колеса и рейки. Продольные направляющие этой машины представляют собой тяжёлые железнодорожные рельсы S49, прошедшие специальную механическую обработку. Поперечный привод базируется на двух направляющих штангах круглого сечения, сделанных из особо прочной стали. Высококачественный зубчатый ремень, приводимый в движение трёхфазным синхронным двигателем и высокоточной планетарной передачей, передвигает резак вдоль портала. Каретка резака оснащена пневматическим подключением одного к зубчатому ремню.



- \* 1 | Машина LS, вид сбоку  
rzut boczny portalu LS
- 1 | Общий вид portalного моста  
widok z góry na portal
- 3 | Конструкция рамы портала  
wzmocnienie portalu
- 4 | Литая каретка продольного привода, оптимизированная по весу  
zeliwna skrzynia przekadniowa o zoptymalizowanym ciężarze
- 5 | Пластины тепловой защиты  
blachy osłony termicznej
- 6 | Большое колесо каретки продольного привода  
duże koło napędowe
- 7 | Поперечный привод с зубчатым ремнём и направляющими штангами круглого сечения из закалённой стали.  
napęd poprzeczny z hartowanymi drążkami i pasem zębatym

## Stabilność, precyzja i elastyczność

SATRONIK\_LS odznacza się odporną na zwichrowanie i chłodzoną powietrzem konstrukcją. Znakomicie nadaje się do zastosowania przy wysoce precyzyjnym cięciu plazmowym. Dwustronny napęd przymusowy z trójfazowym silnikiem synchronicznym wbudowany został w dwa wózki o zoptymalizowanej masie. Torowisko zostało zbudowane z ciężkich, mechanicznie obrobionych profili szynowych S 49. Posuw poprzeczny odbywa się po odpornych na zanieczyszczenia i zahartowanych prowadnicach drążkowych. Wysokogatunkowy, poruszający się z łatwością napęd pasem zębatym w połączeniu z trójfazowym silnikiem synchronicznym o wysokiej mocy i wysoce precyzyjną przekładnią planetarną przemieszcza palniki po portalu. Wózki palnikowe wyposażone są w pneumatyczny zacisk.

\* На фотографиях показаны возможные варианты оснастки // Ilustracje przedstawiają możliwe warianty wyposażenia

# Системы ЧПУ SATRONIK\_CNC

удобны в обращении, надёжны и практичны

Наши системы управления являются оптимальным дополнением к функциональному спектру серии Satronik\_ и включают в себе, наряду с широкой областью применения, последние достижения в области технологий управления, с самыми высокими требованиями к комфортабельности для пользователя.

**CNC 802**... прямой доступ ко всем функциям управления • цветной экран с функциональными клавишами • встроенная компьютерная клавиатура • возможность прямого подключения к компьютерной сети • разъём USB • библиотека стандартных изделий (Macro) с возможностью их свободного параметрирования • интерфейс для управления источниками плазмы • операционная система Windows XP embedded • и многое другое

**CNC 3010**... децентрализованное управление на основе CAN-Bus с передачей сигналов через оптоволоконный кабель • прямой доступ ко всем функциям управления • цветной сенсорный экран повышенной прочности в промышленном исполнении (специальное закалённое небьющееся стекло, емкостный сенсор, допускающий работу в перчатках) • возможность прямого подключения к компьютерной сети • разъём USB • библиотека стандартных изделий (Macro) с возможностью их свободного параметрирования • промышленный компьютер с флеш-картой, невосприимчивой к вибрации • интегрированная библиотека технологических параметров для резки автогеном или плазмой • ручное передвижение машины при помощи джойстика • импорт графических данных типа DXF с дальнейшей автоматической расстановкой на листе • прямая загрузка программ с кодами ESSI и DIN • диагностика системы на расстоянии через туннель VPN • операционная система Windows XP embedded • и многое другое



- 1 | Пульт ЧПУ CNC 802  
układ sterowania CNC 802
- 2 | Пульт ЧПУ CNC 3010  
układ sterowania CNC 3010
- 3 | ЧПУ CNC 3010 с регулируемым наклоном  
CNC 3010 z możliwością doboru pozycji

## SATRONIK\_CNC układy sterowania przyjazne dla użytkownika, niezawodne, funkcjonalne

Układy sterowania SATRONIK\_CNC idealnie uzupełniają ofertę serii SATRONIK i odznaczają się niezwykłą elastycznością, a także najnowocześniejszą technologią układów sterujących połączoną z ergonomią obsługi.

**CNC 802**... bezpośredni dostęp do wszystkich przebiegających procesów • kolorowy ekran z klawiszami funkcyjnymi • zintegrowana klawiatura • z dostępem sieciowym • USB • biblioteka makroprogramów z dowolnym doborem parametrów • interfejs sterowania źródeł energii plazmy • wbudowany system operacyjny Windows XP • itp.

**CNC 3010**... zdecentralizowany układ sterowania z użyciem światłowodów za pośrednictwem magistrali sieciowej • bezpośredni dostęp do wszystkich procesów • wytrzymały kolorowy pulpit dostosowany do użytku przemysłowego (hartowane szkło, odporne na pęknięcia oraz zarysowania, nadaje się do obsługi w rękawicach) • z dostępem sieciowym • USB • komputer przemysłowy z odporną na wstrząsy jednostką pamięci Flash • zintegrowane tabele technologiczne dla plazmy i autogenu • sterowanie współrzędnych przy pomocy joystika • import plików DXF, ESSI, DIN z możliwością nesting • biblioteka makroprogramów z możliwością jej poszerzenia • zdalna diagnoza poprzez VPN • wbudowany system operacyjny Windows XP • itp.



Thomas-Eisenhandel/Бонн, Satronik LS 4000  
2 плазменных и 1 автогенный резак

Satronik LS 4000 z 2 palnikami plazmowymi  
i 1 palnikiem autogenicznym

## SATRONIK\_LS

Портал представляет собой жёсткую и устойчивую к возникающим крутящим моментам каркасную конструкцию с принудительным воздушным охлаждением. Область применения – все виды термической резки.

- Двухсторонний продольный привод с трёхфазными синхронными электродвигателями и сцеплением, имеющим электромагнитное управление, встроенными в обе продольные каретки
- Поперечный привод базируется на двух круглых направляющих, сделанных из закалённой шлифованной стали. Высококачественный зубчатый ремень
- Теплоотводящие пластины под порталом
- Цепи снабжения газом и электросигналами в направляющих каналах на портале
- Может быть оборудован для автогенной и/или плазменной резки, а также для разметочных работ
- Поворотный плазменный агрегат для резки под углом и снятия фаски
- Интегрированная система вытяжки в каретке резака
- Специальное оборудование по желанию клиента
- и т.д.

## SATRONIK\_LS

Belka portalu wykonana została z odpornej na zwichrowanie, chłodzonej powietrzem konstrukcji w układzie kratowym; uniwersalne zastosowanie we wszystkich procesach cięcia termicznego.

- dwustronny wzdłużny napęd przymusowy z trójfazowym silnikiem synchronicznym i sprzęgłami elektromagnetycznymi, wbudowany w dwa wózki o zoptymalizowanej masie
- napęd poprzeczny po odpornej na zanieczyszczenia prowadnicy drążkowej, szlifowanej i hartowanej; wysokogatunkowy, poruszający się z łatwością napęd pasem zębatym z trójfazowym silnikiem synchronicznym o wysokiej mocy i wysoce precyzyjną przekładnią planetarną
- osłona termiczna pod masztem portalowym
- przewody zasilające w przewodnicach na belce portalu
- elementy sterujące do wyboru z prawej lub lewej strony
- możliwość dodatkowego wyposażenia do użytku technologii autogenicznej, plazmowej i znakowania
- obrotowe głowice do ukosowania plazmą
- górny odciąg
- dodatkowe elementy robocze
- itp.